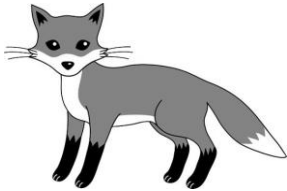


نام و نام خانوادگی: مقطع و رشته: نهم شماره داوطلب: تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه	جمهوری اسلامی ایران اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴... تهران دبیرستان دوره اول غیردولتی دخترانه  (واحد رسالت)	نام درس: عربی نام دبیر: خانم یوسفی تاریخ امتحان: ۰/۱۶ ساعت امتحان: ۸ صبح مدت امتحان: ۶۰ دقیقه (مهر آموزشگاه)
س. ۳	« سؤالات »	
	مهارت ترجمه	
۶/۵	۱ جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف) رَبُّنَا آمَنَّا فَأَغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا. ب) أَلَكَلَامُ كَالدَّوَاءِ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَكَثِيرُهُ قَاتِلٌ. پ) جَلَسَ رِضَا عَلَى الْمَائِدَةِ مَعَ أَسْرَتِهِ حَزِينًا. ت) أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ دُرُوسِي. ث) السَّفِينَةُ انْكَسَرَتْ قَلِيلًا وَلَكِنَّهَا مَا غَرِقَتْ. ج) أَنْتَ لَا تَقْدِرُ ، لِمَ تُحَاوِلُ ؟ إِقْبَلْ مَصِيرَكَ. ح) جَاءَ شُرْطِيُّ الْمُرُورِ وَ شَرَحَ الْإِشَارَاتِ اللَّازِمَةَ.	
۰/۵	۲ ترجمه درست را انتخاب کنید. الف (عداوة العاقل خير من صداقه الجاهل ۱- دشمن خرمند بهتر از دوست بی خرد است. ۲- دشمنی دانا بهتر از دوستی نادان است. ب- صَنَعَ التَّجَارُ جِسْرًا عَلَى النَّهْرِ ، فَغَضِبَ حَمِيدٌ وَقَالَ : مَاذَا فَعَلْتَ؟ ۱- نجار پلی روی رودخانه ساخت ، حمید عصبانی شد و گفت : چه کار کردی ؟ ۲- نجار روی رود پل می سازد ، حمید خشمگین می شود و می گوید : چه می کنی؟	
	مهارت واژه شناسی	
۰/۵	۳ نام هر تصویر را به عربی کنار آن بنویسید .  ب) هَذِهِ مَسَائِبَةٌ  الف (هذا مَكَارٌ	

۴	مترادف و متضاد کلمات زیر را بنویسید. كَتَمَ = صَغَرَ ≠	۰/۵
۵	معنی کلمات خط کشی شده را بنویسید. إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ . قَوَاعِدُ السَّيْرِ وَ الْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ وَالطُّرُقِ .	۰/۵
۶	کدام کلمه با سایر کلمات از نظر معنا یا قواعد ناهم‌هنگ است ؟ الف) عَامِلٌ ☐ مَصْبَاحٌ ☐ حُلْوَانِي ☐ شُرْطِي ☐ ب) قُنْدُقٌ ☐ سَمْعٌ ☐ فَكِيهَةٌ ☐ مَكْتَبَةٌ ☐	۰/۵
مهارت شناخت و کاربرد قواعد		
۷	وزن کلمه حامِد و حروف اصلی کلمه «مَنْصُور» را بنویسید.	۰/۵
۸	در جاهای خالی فعل ماضی و مضارع مناسب بنویسید . الف (هَوَلَاءِ الطُّلَابُ كُرَّةَ الْقَدَمِ الْيَوْمَ . ب) يَا أَصْدِقَانِي ، أَأَنْتُمْ فِي الْمُسَابَقَةِ أَمْسٍ .	۰/۵
۹	در جاهای خالی فعل امر و نهی مناسب بنویسید . الف) يَا طِفْلَةٌ لَا تَصْرُخِي . ب) يَا طَالِبَانِ كَلَامِي بِدِقَّةٍ . پ) يَا زَمِيلِي ، أَصْدُقْ فِي الْحَيَاةِ وَ ت) أَتَيْهَا النَّاسُ أَنْ كَمَالَ الدِّينِ طَلَبُ الْعِلْمِ وَ الْعَمَلُ بِهِ .	۱
مهارت درک و فهم		
۱۰	توضیحات زیر هر کدام مربوط به چه کلمه ای است. • هُوَ الَّذِي لَا يَذْهَبُ لِزِيَارَةِ أُسْرَتِهِ وَأَقْرَبَانِهِ . • أَخْشَابٌ مُنَاسِبَةٌ لِلإِحْتِرَاقِ فِي النَّارِ . • مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ الْعَالِي بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ . • الشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ .	۱

۱۱	پس از خواندن متن زیر به سوالات پاسخ دهید. هَذَا الْوَلَدُ إِسْمُهُ «بَهْرُوزُ» وَإِسْمُ وَالِدِهِ «نَاصِرٌ». هُمَا يَسْكُنَانِ فِي قَرْيَةٍ جَمِيلَةٍ. عِنْدَ نَاصِرٍ مَزْرَعَةٌ كَبِيرَةٌ وَفِي الْمَزْرَعَةِ فَرَسٌ وَبَقْرَةٌ. وَقَفَ بَهْرُوزُ جَنْبَ الْمَزْرَعَةِ وَنَظَرَ إِلَى حَيَوَانَاتِ الْمَزْرَعَةِ. فَيُشَاهِدُ الْفَرَسَ وَالبَقْرَةَ. وَ أَيْضاً هُوَ يُشَاهِدُ النَّحْلَ (زنبور عسل) يَطِيرُ فِي الْمَزْرَعَةِ وَ يَذْهَبُ مِنَ زَهْرِهِ إِلَى زَهْرِهِ. النَّحْلُ يَصْنَعُ عَسَلًا لَذِيذًا. الف- ما اسم صاحب المزرعة؟ ب- مَنْ وَقَفَ جَنْبَ الْمَزْرَعَةِ؟ ج- مَاذَا يَفْعَلُ النَّحْلُ فِي الْمَزْرَعَةِ؟ د- أَيْنَ يَسْكُنُ بَهْرُوزُ مَعَ وَالِدِهِ؟	۱
۱۲	درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت معلوم کنید. الف (أَلْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ . ب) ذَهَبَ الْمَرْءُ خَيْرٌ مِنْ أَدْبِهِ وَ شَرَفِهِ . ج) إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ. د) أَلْعَالِمُ الْحَقِيقِيُّ يَكْتُمُ عِلْمَهُ وَ لَا يَنْفَعُ الْآخَرِينَ.	۱
۱۳	با توجه به تصویر به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید .  الف (ماذا فى هذه الساحة ؟  ب) كم كرسيًا حول المِنضَدَةِ ؟	۱
۱۴	روان خوانی	۳
۱۵	مکالمه	۲
	موفق باشید	جمع کل ۲۰

پاسخ نامه سوالات			جمهوری اسلامی ایران اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴... تهران دبیرستان دوره اول غیردولتی دخترانه  (واحد رسالت)	نام درس: عربی نام دبیر: خانم یوسفی تاریخ امتحان: ۱۶ / ساعت امتحان: ۸ صبح مدت امتحان: ۶۰ دقیقه (مهر آموزشگاه)
ردیف	راهنمای تصحیح	ردیف		
۱	الف. پروردگاران ما ایمان آوردیم پس ما را ببخش و بر ما رحم کن ب. سخن مانند دارو است کمش سود می رساند و زیادش کشنده است . پ. رضا با ناراحتی کنار سفره همراه خانواده اش نشست. ت. درسهایم را با نام خدا شروع میکنم. ث. کشتی کمی شکست ولی آن غرق نشد. ج. تو نمی توانی برای چه تلاش میکنی سرنوشتت را بپذیر. ح. پلیس راهنمایی و رانندگی آمد و علامت های لازم را توضیح داد.	۶/۵		
۲	الف . ۲ ب. ۱	۰/۵		
۳	الف ثَعْلَبُ ب. صَحِيفَةٌ	۰/۵		
۴	كَتَمَ = سَتَرَ صِغَرُ ≠ كَبُرَ	۰/۵		
۵	الف. محبوب ترین ب. راه ها	۰/۵		
۶	الف . مِصْبَاح ب . سَمْعَ	۰/۵		
۷	حامِد : فاعل مَنصُور : نصر	۰/۵		
۸	الف . يَلْعَبُونَ ب . نَجَحْتُمْ	۰/۵		
۹	الف . أُسْكُنِي ب . اِسْمَعَا پ . لَا تَكْذِبْ ت . اِعْلَمُوا	۱		
۱۰	الف . قَاطِعُ الرَّجِمِ ب . اَلْخَطْبُ پ . اَلْجَامِعَةُ ت . اَلدُّخَانُ	۱		
۱۱	الف .ناصر ب .بهروز وَقَفَ جَنَّتِ الْمَزْرَعِ ج . النَّحْلُ يَطِيرُ فِي الْمَزْرَعِ وَ يَذْهَبُ مِنْ زَهْرِهِ إِلَى زَهْرِهِ . النَّحْلُ يَصْنَعُ عَسَلًا لَذِيذًا. د . هُمَا يَسْكُنَانِ فِي قَرْيَةٍ جَمِيلَةٍ	۱		
۱۲	الف . درست ب . نادرست ج . درست د .نادرست	۱		
۱۳	الف . السیاره ب . أربعة	۱		